

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
 MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: 010543
Approval No.:

Nr rozszerzenia: 1
Extension No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZW-446.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Załącznika.

Container of a type ZW-446.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%
80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu napełnienia
level indicator

Zawór nadeśnieniowy (zawór bezpieczeństwa)
pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa
pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór zespolony zawierający następujące elementy wyposażenia:
multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa
gas-tight housing

Złącze zasilania elektrycznego (pompy/urządzenia uruchamiającego) ^{1/}
power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór jednokierunkowy
Non-return valve
 Zawór nadeisnieniowy przewodu gazowego
Gas-tube pressure relief valve
 Złącze pomocnicze
Service coupling
 Przewód elastyczny
Flexible hose
 Wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik
Gas mixing piece
 Elektroniczny układ sterujący
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Filtr LPG
LPG filter unit

- 2 Nazwa handlowa lub marka **STAKO**
Trade name or mark
- 3 Nazwa i adres wytwórcy Zakłady Wyrobów Metalowych STAKO
Manufacturer's name and address ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative N/A
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **15.05.2003**
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO**
Technical service responsible for conducting approval tests:
- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **15.06.2003**
Date of report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **NB-91/RT 2/2003/2**
Number of report issued by that service:

- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~^{1/}
Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nowa konfiguracja osprzętu**
*Reason(s) of extension (if applicable): **new configuration of accessories***
- 11 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa**
- 12 Data:
Date: **2003-08-04**
- 13 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY

Andrzej Bogdanowicz
 p.o. Z-cy Dyrektora Departamentu Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr: **NB-91/RT 2/2003/2**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZW – 445.00** (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **cyldryczny**
Shape: cylindrical
- (c) Materiał: **RAEX P310 NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden**
Openings: one
- (e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **360 mm**
Diameter (cylindrical container):
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**
Height (special container shape) N/A
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **4805 cm²**
External surface
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1

Tabela 1
Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr Homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>
a	Zawór ograniczający napłnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	-----		
b	Wskaźnik poziomu napłnienia <i>Level indicator</i>	-----		
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-----		
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-----		
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	-----		
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 15
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	TOMASETTO-ACHILLE AT.03	E8 67R-013037	
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-----		
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-----		
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-----		

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują wysokość, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZW-446.00	360	28	4805	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11

1_ / Kod 00 i – jeśli występuje(a) – taki(e) sam(e) kod(y) z Tabeli 3.
Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
a	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	BRC-EUROPA	E13 67R-010004		00
b	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BRC TYP 87/C	E13 67R-010043		
c	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R-0194004	08, 09	01
d	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	LOVATO VB-01	E4 67R-0194002	01	
e	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO -ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 15	02
f	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	TOMASETTO -ACHILLE AT.03	E8 67R-013037	2, 5, 8	
g	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070065	E13 67R-010013		03
h	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	CEODEUX 019905009	E13 67R-010003		
i	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070066	E2 67R-0100013	1	04
j	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	CEODEUX 019905009	E13 67R-010003		
k	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070067	E2 67R-0100013	1	05
l	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	CEODEUX 019905009	E13 67R-010003		
m	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	EMER s.r.l. E67-01	E3 67R-0158416		06
n	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	EMER s.r.l. CONT 610	E3 67R-0158932		
r	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	POLGAS WPG-1	E20 67R-010512	1, 2	07
s	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	POLGAS POWPG-1	E20 67R-010525		

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
t	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	Tartarini Auto T.04	E8 67R-013018	9	08
u	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	Tartarini Auto CE 2000	E8 67R-013037		
w	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	Tartarini Auto MV.02	E13 67R-010192		09
z	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	Tartarini Auto CE 2002	E13 67R-010191		
a1	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	Landi MV01	E13 67R-010129		10
b1	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	Landi CM01	E13 67R-010127		
c1	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	Landi Renzo LR.R67	E13 67R-010144		11
d1	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	Landi Renzo LR.67R-01G	E13 67R-010146		